

## **EM BUSCA DA CONSTRUÇÃO DE UMA IDENTIDADE EM UM RELATO DE UM CERTO ORIENTE, DE MILTON HATOUM**

*Francielly Karla Dauzaker Fruto (UEMS)*

[franciellykarla419@gmail.com](mailto:franciellykarla419@gmail.com)

*Altamir Botoso (UEMS)*

O presente artigo objetiva o estudo de aspectos do hibridismo e transculturação na obra *Relato de um certo Oriente* (1989), de Milton Hatoum. O romancista descreve a história da diáspora de uma família libanesa, que saiu de seu país para viver em Manaus, no Brasil, carregando consigo sua língua, sua cultura e seus costumes. A partir dos ensaios “Hibridismo e tradução cultural em Bhabha” (2004), de Lynn Mário Menezes de Sousa, “Híbrido, Hibridismo e Hibridização” (2005), de Stelamaris Coser, e “Transculturação e transculturação narrativa” (2010), de Livia Maria Reis, procuraremos compreender a busca da narradora por sua identidade, construída por meio do entrecruzamento das culturas de dois países, além do processo de transculturação sofrido pela família libanesa em território brasileiro.

Palavras-chave: Hibridismo. Transculturação. Literatura brasileira. Milton Hatoum. Relato de um certo oriente.